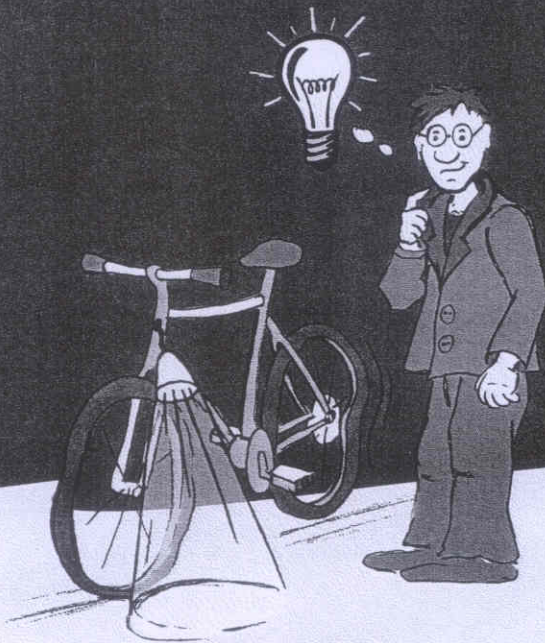




## Sehen und gesehen werden – mit dem Fahrrad sicher unterwegs

„Ein PKW-Fahrer konnte einem Radfahrer, der unbeleuchtet aus einer Seitenstraße einbog, nicht mehr ausweichen. Bei der Kollision zog sich der Radfahrer schwere Kopfverletzungen zu.“

In diesem Winter sind wir vor einem solchen Unfall bewahrt worden. Zum Glück, denn noch immer sind viele Radfahrer im Winter mit schlecht oder gar nicht beleuchteten Rädern unterwegs. Der damit verbundenen Gefahren sind sie sich oft nicht bewusst. Dabei ist gutes Licht nicht nur wichtig, um den eigenen Fahrweg auszuleuchten: Entscheidend ist die Sichtbarkeit des Fahrrads für die anderen Verkehrsteilnehmer.



Zusammen mit Ihnen möchten wir vermeiden, dass wir doch noch einen solchen Unfallbericht schreiben müssen. Beachten Sie deshalb folgende Regeln:

- Halten Sie Ihr Fahrrad jederzeit verkehrstauglich! Verkehrsuntaugliche Fahrräder gefährden Ihre Gesundheit und Ihren Versicherungsschutz!
- Achten Sie gerade im Winter auch tagsüber und in der Dämmerung auf ausreichende aktive Beleuchtung, zusätzlich auf Reflektoren an Fahrrad und Kleidung!
- Die Fußwege auf dem Campus dürfen nicht mit Fahrrädern befahren werden. Wo ausgeschilderte Fahrradwege vorhanden sind, müssen diese unbedingt genutzt werden!
- Dienstfahrräder können bei der Fahrradwerkstatt der Feuerwehr (B-F) gewartet und repariert werden.
- Bewegen Sie sich immer rücksichtsvoll und vorausschauend – innerhalb wie außerhalb des Forschungszentrums.

## Don't be overlooked – cycle safely

"A motorist driving towards the main gate was unable to avoid a collision with a cyclist riding his bicycle without lights. The cyclist suffered severe head injuries."

We have been lucky not to have had such an accident so far this year. Many cyclists still ride to and from work without proper lights or with no lights at all, and they are often not aware of the fact that they are a danger to themselves and to others. Good lights are not only important for seeing the road in front of you, but also for being seen by other road users.

Make sure your name doesn't appear in an accident report. Cycle carefully for your own sake, for the sake of your family and other people. Remember the following points:

- Keep your bicycle in a roadworthy condition. Unsafe bicycles are dangerous and you may lose your insurance cover.
- Especially in winter, turn your lights on during the day and when it begins to get dark, and make sure that you have reflectors on your bicycle and on your clothing.
- You are not allowed to ride bicycles on footpaths at the Research Centre. Outside the Research Centre always use the special cycle paths.
- Company bicycles can be serviced and repaired by the B-F department.
- Cycle carefully and be alert to dangers both inside and outside the Research Centre.